



(Text)
The Chairman: If you have the documents submitted by the Parliamentary Secretary, you will find it at page 1, (a), (b), (c) and (d). Mr. Thomas, please.

Mr. Thomas: Mr. Chairman, on a point of order. Not to be asked to my colleague but because clause 16 is such a substantive matter, I think we should go through it as a committee line by line. It may be that Mr. Admond's or Mr. Roblin's amendments come before line 16 on page 16. If we do not deal with this quite important clause line by line, we could get ourselves into a bit of a jam. I wonder if we would not be wise to move on to clause 17 and let some clause 16 items of the other order be taken care of first. I think, for example, clause 17 on page 37.

The Chairman: All right. Clause 16 goes right through to page 37, so we could go to page 37, that is right.

Mr. Roblin: Mr. Chairman, I was just going to suggest that we return now by the vote, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. It is understood that we will begin with clause 16 tomorrow and go through each part of it.

This meeting is adjourned until 3:30 p.m. tomorrow, and the meeting will be held in Room 269 West Block. The Solicitor General will be in attendance.

(Text)
Le président: Si vous avez les documents déposés par le secrétaire parlementaire, vous les trouverez à la page 1, (a), (b), (c) et (d). M. Thomas, s'il vous plaît.

M. Thomas: M. le Président, sur un point d'ordre. Ne pas demander à mon collègue mais parce que la clause 16 est une question de substance, je pense que nous devrions passer par elle ligne par ligne. Il se peut que les amendements de M. Admond ou de M. Roblin viennent avant la ligne 16 de la page 16. Si nous ne traitons pas cette clause importante ligne par ligne, nous pourrions nous retrouver dans une situation embarrassante. Je me demande s'il ne serait pas plus sage de passer à l'article 17 et de réserver l'article 16. Il me semble que certains des autres articles sont beaucoup plus simples, par exemple l'article 17 à la page 37.

Le président: Très bien. L'article 16 continue jusqu'à la page 37, nous pourrions donc passer à la page 37.

M. Roblin: Monsieur le président, j'allais justement proposer que nous levions maintenant le débat pour le vote.

Le président: Très bien. Il est convenu que nous commencerons demain à débattre de l'article 16.

La séance est levée jusqu'à 15h30 demain et elle se tiendra dans la salle 269 de l'édifice de l'Ormeau. Le solliciteur général sera présent.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of the Solicitor General:

J. Michael Shoemaker, Senior Assistant Deputy, Solicitor General.

From the Royal Canadian Mounted Police:

Roy Moffatt, Deputy Commissioner.

Du ministère du Solliciteur général:

J. Michael Shoemaker, Premier sous-solliciteur général adjoint.

De la Gendarmerie royale du Canada:

Roy Moffatt, Sous-commissaire.